

### Intervention au Yémen (pétrolier *Limburg*)

Le pétrolier double-coque français *Limburg* a été victime d'une attaque terroriste alors qu'il s'apprêtait à charger 200 000 tonnes de brut Masila au terminal pétrolier de Canadian Nexen, proche de Al Mukalla (Yémen), le 6 octobre. A la demande du ministère des Affaires Etrangères, un agent du *Cedre* s'est joint aux experts du Bureau Enquêtes Accidents (mer), chargés d'enquêter sur les circonstances de l'explosion. L'objectif de la mission du *Cedre* était d'évaluer l'impact de la pollution générée par les résidus de brûlage (environ 12 000 tonnes d'hydrocarbures d'Arabian Heavy ont brûlé) et de proposer aux autorités yéménites des options et des priorités de nettoyage des côtes. Un dossier a été ouvert sur notre site Internet.

### Intervention sur une pollution par hexylène glycol

Suite à une fausse manœuvre lors du nettoyage des canalisations d'eaux pluviales de l'école de gendarmerie de Châteaulin (Finistère), environ 1 000 litres d'hexylène glycol, produit utilisé notamment pour le nettoyage des chaudières, se sont déversés le 22 octobre dans un étang. Les pompiers sont intervenus et le *Cedre* a été contacté le 24, pour des informations sur le produit. Un conseiller technique s'est rendu sur place le 25, au titre de l'Equipe Pilote d'Intervention et de Formation, pour évaluer l'impact et formuler des préconisations techniques.

### Autres interventions

Le risque maritime reste présent à chaque tempête. Nous ne vous parlerons pas du *Dvina*, du *Phayao Navee*, du *Monowai* et du *Polar*, assistés avec succès dans les tempêtes des 15-16 et 26-27 octobre par l'*Abeille Flandre* et l'*Alcyon*. Quand le sauvetage réussit, il n'y a pas de pollution. Mais les choses ont été plus compliquées pour les navires, *Georgios S* et *Barbaros Kiran*, tous deux victimes de voies d'eau au large du Finistère. Après évacuation de son équipage par la Marine nationale, le *Giorgio S* a coulé le 23 octobre par

4 000 m de fond, avec son fuel de soute et sa cargaison de marne. Le *Barbaros Kiran* a été remorqué en rade de Brest après envahissement de la salle des machines par l'eau de mer. L'allègement de cette eau grasse, en rade, a nécessité plusieurs échantillonnages. Les mesures de concentration en hydrocarbures ont été effectuées au laboratoire du *Cedre*.

### Exercices

L'exercice Polmar Dunkerque 2002, le 10 octobre, a simulé une collision entre un minéralier et un pétrolier au large de Dunkerque. Le *Cedre* a été impliqué au PC fixe (Lille), au PC opérationnel (Dunkerque) et depuis son PC d'intervention à Brest.

Le 17 octobre, l'exercice Gascogne 2002, organisé par la préfecture maritime de l'Atlantique et la zone de défense sud-ouest avec la participation des préfectures de la Gironde, des Landes et des Pyrénées-Atlantiques a simulé le cas, heureusement rare mais pas impossible, de deux accidents simultanés, l'un en estuaire, l'autre en mer. Le *Cedre* a été abondamment impliqué, tant dans l'animation que dans la réalisation.

Un autre exercice, initié par Atofina, a mis en jeu un chimiquier chargé de benzène, échoué devant Le Havre. La cellule de crise a demandé au *Cedre* des informations sur les risques environnementaux et l'évaporation du produit (modélisation du nuage toxique).

### Paris : 8<sup>ème</sup> journée d'information du *Cedre*

Le *Cedre* a tenu sa 8<sup>ème</sup> journée d'information le 17 octobre, à Paris, dans le grand amphithéâtre de l'Institut Océanographique, sur le thème de l'impact environnemental d'une pollution accidentelle des eaux. La journée était pour la première fois bilingue, chaque intervenant pouvant à volonté s'exprimer en français ou en anglais. Elle a rassemblé 94 participants inscrits autour de deux sessions portant respectivement sur l'évaluation de l'impact et sur les moyens de le limiter. Les commentaires que nous avons reçus montrent que le sujet, la formule et le lieu ont été appréciés.

### Stages à Brest

La première session du stage de formation à l'observation aérienne des pollutions s'est tenue à Brest, du 21 au 23 octobre, avec 15 stagiaires de la Marine nationale, des Douanes, des CROSS et de l'association Vigipol. Comme l'année dernière, les participants ont particulièrement apprécié l'opportunité qui leur était donnée d'échanger des éléments techniques et de partager leurs expériences. Comme demandé par les participants aux sessions de 2001, le sujet de la poursuite et de la condamnation des pollueurs opérationnels a été fortement développé.



Rédaction, information  
*Cedre*, rue Alain Colas  
B.P. 20413 - F 29604 BREST CEDEX  
Tél. : 33 (0) 2 98 33 10 10  
Fax : 33 (0) 2 98 44 91 38  
E-mail : [contact@le-cedre.fr](mailto:contact@le-cedre.fr)  
Internet : <http://www.le-cedre.fr>  
Directeur de la publication : M. Girin  
Rédacteur en chef : C. Rousseau  
Secrétariat : A. Tygréat  
N° I.S.S.N. : 1243 - 5201

La CEPPOL a, par ailleurs, organisé à Brest, du 21 au 25 octobre, un stage de formation à la lutte contre les pollutions accidentelles par hydrocarbures, suivi par 14 représentants des cellules de lutte antipollution de la Marine nationale. Ce stage a intégré le 24 octobre une journée de cours et d'exercices pratiques organisée par le *Cedre* dans ses installations, avec déversement réel d'hydrocarbures.

## Expérimentations sur maquettes

Dans le cadre de projets de Recherche et Développement portant sur des navires dépollueurs de grande capacité, aidés par le fonds de soutien aux hydrocarbures (CEP&M), deux campagnes d'essais hydrodynamiques ont été menées ce mois dans le polludrome. Portant sur les comportements et les dynamiques d'avalancement des systèmes de récupération intégrés aux navires mis en œuvre, dans différentes conditions de courant et d'agitation, elles ont permis de confirmer l'intérêt des dispositifs. L'un des projets associe le *Cedre* à Doris Engineering et aux Chantiers de l'Atlantique (ALSTOM). L'autre l'associe à Technip France, Seal Engineering, CMD et l'ENSIETA.

## Pays de Galles : plein à l'huile alimentaire

Une dépêche AFP a signalé ce mois la mise en place, au Pays de Galles, d'une unité spéciale chargée de traquer la dernière fraude automobile : le remplacement du gazole (73 pence le litre, 1,17 euro) par un mélange d'huile alimentaire et de méthanol, nettement moins cher (32 pence, 0,51 euro) parce qu'échappant à la taxe sur les carburants. Les supermarchés de la région ont reconnu une nette hausse de leurs ventes d'huile alimentaire. Les douanes ont répondu par des contrôles de réservoirs, avec amende de 500 livres (800 euros) payable sur-le-champ. Si vous trouvez une odeur de friture ou d'huile de palme au fuel déversé dans un ruisseau par un camion gallois accidenté sur une route française, ne soyez pas surpris !

## Des accidents maritimes sur Internet

Pour ceux qui voudraient illustrer des conférences ou agrémenter leurs murs de magnifiques photos d'accidents maritimes, nous recommandons le site <http://www.cargolaw.com/index.html>, aimablement signalé par un de nos administrateurs. Vous y trouverez en particulier tout ce qui peut arriver à un porte-conteneurs et à son chargement.

## Danemark : impact du *Baltic Carrier*

Le 29 mars 2001, l'abordage en mer Baltique du pétrolier *Baltic Carrier* par le vraquier *Tern* (Lettres n° 70 et 71,

Bulletin n°15) avait entraîné le déversement de 2 700 tonnes de fuel lourd, avec pollution des îles danoises de Farø, Bogø, Møn et Falster. Conformément aux règles en vigueur au Danemark, le comté de Storstrøm a réalisé, avec une aide financière européenne, un suivi très complet de l'impact de cette pollution, en coopération avec le *National Environmental Research Institute* et l'université Roskilde. Le rapport de ce suivi environnemental vient d'être édité par le comté. De grande qualité et très bien illustré, ce document est accessible sur le site Internet de la Commission Européenne et par lien sur notre site.

## Arabie Saoudite : naufrage de plate-forme

Un bref entrefilet du bulletin Oil Spill Intelligence Report signale le naufrage, le 28 septembre, d'une plate-forme géante saoudienne, *Arabdrill 19*, avec une course contre la montre pour fermer le puits avant une pollution massive. L'opération a dû réussir : nous n'avons pas trouvé ce mois de nouvel article sur le sujet.

## Brésil : nouveau problème de plate-forme

La compagnie pétrolière nationale Petrobras a encore fait les premières pages des bulletins spécialisés, avec un nouvel incident. Une plate-forme de stockage du champ offshore de Campos, au large de Rio, la P-34, ancien pétrolier reconverti, avec 12 000 m<sup>3</sup> de brut à bord, s'est brusquement inclinée de 32° le 13 octobre. Une intervention rapide et la pose de barrages de sécurité ont heureusement permis d'éviter toute pollution. L'agence brésilienne de protection de l'environnement a découvert à cette occasion qu'une partie des plates-formes de ce champ n'avaient pas de licence en règle.

## Afrique du Sud : échouement du *Jolly Rubino*

La lutte contre la pollution par le fuel de soute du porte-conteneurs échoué *Jolly Rubino* (Lettre n° 88), et contre les risques présentés par sa cargaison, a continué tout au long de ce mois. Cent quarante tonnes d'hydrocarbures ont pu être récupérées dans la chambre des machines, tandis que des fûts et des conteneurs vides en pontée étaient hélitreuillés pour permettre d'accéder aux conteneurs à risque. Les sauveteurs ont dû lutter en plus contre des sources ponctuelles d'incendie à bord.

## Japon : naufrage de chimiquier

Le chimiquier *Eiwa Maru* a coulé à 12 milles au large, devant la préfecture de Shizuoka, le 5 octobre, après une collision avec un cargo panaméen. Il transportait 500 tonnes de xylène, solvant très évaporable, très inflammable et moins dense que l'eau.